

the text of these Acts. Does the occurrence of one here point, as Hilgenfeld thought, to the use of the Hebrew Gospel, or to a common employment of this particular term in the sphere of influence of the writer, whom we call Leucius, and whom we suppose to have lived in Asia Minor?

M. R. JAMES.

## PROLEGOMENA TO THE COMMENTARY OF PELAGIUS ON THE EPISTLES OF ST PAUL.

THE purpose of this paper is twofold. I desire, in the first place, to enumerate all the manuscripts known to me of those works from which alone the commentary of Pelagius on the Pauline Epistles can be (partly or wholly) reconstructed. Secondly, I give a list of *initia* and *fines* of the Pseudo-Jerome's and Pseudo-Primasius's commentaries, in the hope that librarians and scholars willing to help may discover and make known to me other manuscripts of importance. The ultimate object of this work is an edition of Pelagius's commentaries, which has been undertaken for the Cambridge *Texts and Studies*<sup>1</sup>.

(1) Quotations in Augustine:—

*De Peccatorum Meritis* (III 1-6; 9; 21).

*De Gestis Pelagii* (39).

*De Peccato Originali* (23).

For manuscripts of the second and third see the edition by C. F. Urban and J. Zycha (*Corp. Script. Eccl. Lat.* vol. xxxii).

The following manuscripts of the *De Peccatorum Meritis* are known to me:—

Troyes 646 (saec. xii).

St Omer 108 (saec. xii).

St Omer 206 (saec. xii).

Douai 276 (saec. xii).

(2) Quotations in Marius Mercator:—*Commonitorium super nomine Caelestii* (II 1-9) Rome, Bibliotheca Vaticana Palatina, 234 (saec. ix-x).

(3) The Pseudo-Jerome Commentary on thirteen Pauline epistles:—

(a)

Paris, B. N. 1853 (saec. ix).

St Gall 330 (Col. Tit. (?) 1, 2 Tim. (?)

Épinal 6 (saec. ix-x).

(saec. ix).

Munich 13038 (saec. ix).

Rome (fragm.) (saec. vi).

<sup>1</sup> I am already indebted to Dr H. Zimmer's *Pelagius in Irland*, and Dr S. Hellmann's *Sedulius Scottus*, as also to private communications from Dr Bonnet, Dr Holder, Dr Mercati, Prof. J. E. B. Mayor, Dom Morin, Monsieur H. Omont, and Mr C. H. Turner. The French Minister of Public Instruction kindly caused the MS of Épinal to be sent to Paris for my use.

- Munich 6235 (extracts) (saec. x) Oxford, Merton 26 (saec. xv).  
 (see below). Oxford, Balliol 157 (saec. xv).  
 Munich 14500 (fragm.) (saec. ix). Cambridge, Univ. Ff. IV 31 (saec. xv).  
 Paris, S. Geneviève 1370 (fragm.) (?) Cheltenham, Phillippus 1295  
 (saec. xii-xiii). (saec. xv).  
 Florence, Laur. Plut. xv Dext. Cod. (?) Bern 344 (saec. x).  
 i (saec. xii). (?) Ghent 446 (saec. xii-xiii).  
 Troyes 486 (saec. xii). (?) Jura 29 (extracts) (saec. xiii).  
 Arras 185 (saec. xii). see also (13\*).  
 Salisbury 5 (saec. xii).  
 Dublin, Trin. Coll. 254 (saec. xv).

## (b)

The following, amongst many others, contain the prefaces:—

- St Gall 70 (saec. viii). Grenoble, 26 (saec. xii).  
 Oxford, Bodl. Laud. Lat. 108 (saec. ix). Oxford, Bodl. Laud. Lat. 109 (saec. xiii in.).  
 Munich 6229 (saec. viii-ix). Grenoble 28 (saec. xiii).  
 St Gall 83 (saec. ix). Grenoble 29 (saec. xiii).  
 Florence, Laur. Plut. x, Dext. Cod. Oxford, Bodl. Laud. Lat. 109  
 ii (saec. ix-x). (saec. xiii in.).  
 Berlin, Lat. 5 (Phill. 1659) (Metz) Bern A 73 (saec. xiii-xiv).  
 (saec. x). Oxford, Bodl. Laud. Misc. 266 (saec. xiv).  
 Munich 6235 (saec. x). Oxford, Bodl. Laud. Lat. 103 (saec. xii in.).  
 Munich 17043 (saec. x).  
 Paris, Bibl. Nat. 9553 (saec. xi). Brussels 1020 (saec. ?).  
 Escorial I III 28 (saec. xi-xii). (?) St Gall 63 (saec. ix).  
 Cambridge, Trin. Coll. 148 (saec. xii). (?) Brussels 1024 (saec. xi).  
 Oxford, Bodl. Laud. Lat. 44 (saec. xii). see also (7) (8) (10) (12).

(4) The Pseudo-Primasius Commentary on thirteen (fourteen) Pauline epistles:—

- Einsiedeln 16 (saec. x).  
 Grenoble 270 (saec. xii)<sup>1</sup>.  
 See also (13\*).

(5) The Haymo-Remigius Commentary (manuscripts later than the eleventh century are not mentioned):—

- Paris, Bibl. Nat. 2409 (saec. ix) Paris, Bibl. Nat. 13409 (saec. ix).  
 (Rom. 1, 2 Cor. 1, 2 Thess.).

<sup>1</sup> I have no doubt this is the MS from which the *editio princeps* was printed.

- London, B. M. Harl. 3102 (saec. ix) (Rom. 1 Cor.)<sup>1</sup>.  
 (Paris, Bibl. Nat. 2412 (saec. x) (Hebr.).)  
 Paris, Bibl. Nat. 12303 (saec. x).  
 Paris, Bibl. Nat. 2452 (saec. x).  
 Paris, Bibl. Nat. 17290 (saec. x), (Romans wanting) anonymous, and partly arranged as a lectionary.
- Avranches 115 (saec. xi).  
 Douai 343 (saec. xi).  
 (Douai 344 (saec. xi) (Hebr.).)  
 Munich 21536 sq. (saec. xi).  
 Le Mans 229 (saec. xi) (Rom. 1, 2 Cor., Hebr.).  
 Angers 67 (saec. xi).  
 Angers 1902 (saec. xi) (title and one leaf).

(6) The collection of Irish Canons:—

Thirteen manuscripts mentioned in Wasserschleben's edition (Leipzig 1885).

(7) The Würzburg MS th. f. 12 (saec. viii–ix).

The glosses are edited by Zimmer *Pelagius in Irland* pp. 39–137.

(8) The Book of Armagh (saec. ix).

See Zimmer *op. cit.* pp. 35–39.

(9) The *Collectaneum in epistulas Pauli* of Sedulius Scottus (see Traube's *O Roma Nobilis* p. 60, and Hellmann's *Sedulius Scottus* p. 190 ff):—

Zurich lxxii (saec. x).

Fulda (saec. xi–xii).

Bamberg B V 24 (saec. xii).

Munich 9545 (saec. x) (Rom. 1, 2 Cor.).

Munich 6238 (saec. x ex.) (lacks Rom., 1, 2 Thess.).

(10) Vienna, Hofbibliothek 1247 (saec. xi).

See Zimmer *op. cit.* pp. 26–39, 138–155.

(11) St Gall 73 (saec. ix).

Contains the purest form of the text yet known. Discovered, collated, and partly published by Zimmer (*op. cit.* pp. 280–448). Unless I am mistaken, however, Karlsruhe Augiensis cxix (saec. ix in.) (anon.) contains a still purer form. Paris, B. N. 653 (saec. ix) (anon.) is also of the highest importance.

(12) Berlin, Lat. 48 (Phill. 1650, originally of S. Vincentius in Metz) (saec. xi ex.)<sup>2</sup>.

(13) The 'Expositio Libri Comitit' of Zmaragdus (cf. Dümmler in *Neues Archiv* IV 251):—

<sup>1</sup> Of the three oldest Denifle, *Die abendländischen Schriftausleger bis Luther*, &c. (Mainz 1905) p. 18, mentions only the second.

<sup>2</sup> Riggensbach must share with me the credit of the discovery of this MS (*Unbeachtet gebliebene Fragmente des Pelagius-Kommentars*, Gütersloh 1905, p. 22).

St Gall 424 (saec. ix).	Boulogne-sur-mer 25 (saec. x).
St Gall 435 (saec. ix).	Munich 6210 (saec. ix).
St Omer 257 (saec. x).	Munich 6214 (saec. x).
London, Brit. Mus. 21914 (saec. x) (imperf.).	Oxford, Bodl. Barlow 4 (saec. ix-x).
Paris, Bibl. Nat. 2341 (saec. ix).	Luxemburg 135 (29) (saec. x).
Einsiedeln 39 (saec. ix).	Berlin, Lat. 695 theol. fol. 344 (Werden) (saec. x). <sup>1</sup>

(13\*) The following anonymous commentaries may be identical or closely connected with (3) (4) or (11).

Monte Cassino no. 60 (saec. x).	Vorau 284 (saec. xii-xiii).
Antwerp, Musée Plantin 45 (saec. ix?).	St Gall 877 (saec. ix) (fragm.).
Leipzig, Univ. (Feller p. 374).	Paris, Bibl. Nat. 17290 (saec. x).
Leipzig, Univ. (Feller p. 378).	Monte Cassino 522 (saec. ?).
Einsiedeln 30 (saec. xii).	Todi 46 (saec. ix-x).

(13\*\*) The following may contain Pelagian glosses, as do (7) (10) (12).

Orléans 79 (saec. x in).
Brussels 1020 (saec. ?).
Brussels 1024 (saec. xi).

and any MSS of the Pauline Epistles earlier than the end of the eleventh or the twelfth century which contain glosses.

*Pelagius (Pseudo-Hieronymus) Prologues.*

- (General) *Inc.* Primum quaeritur quare post euangelia quae . . .  
*Expl.* iuxta Tertullianum aut Lucae iuxta quosdam uel certe Clementis discipuli apostolorum (or otherwise).  
 Rom. *Inc.* Romani (sunt) ex Iudaeis et gentibus qui crediderunt . . .  
*Expl.* uicissim eos humilians ad pacem et concordiam cohortatur. Finit prologus.  
 or *Inc.* Romani sunt in partibus Italiae. Hii praeuenti sunt . . .  
*Expl.* ad ueram euangelicam fidem scribens eis a Corintho. Finit amen.  
 i Cor. *Inc.* Corinthii sunt Achaii, (Hii) similiter ab apostolis (apostolo) audierunt . . .  
*Expl.* scribens eis ab Epheso.  
 or per Timotheum cohortans et corripiens ut salui fiant in Christo Iesu domino nostro.

<sup>1</sup> Riggenbach has enumerated a number of passages which Zmaragdus has quoted from Pelagius in *Unbeachtet gebliebene Fragmente* p. 23. My own researches confirm his conclusion that Zmaragdus knew Primasius as a commentator on the Apocalypse only.

- ii Cor. *Inc.* Post actam (ab eisdem Corinthiis) paenitentiam consolatorias (-am) . . .  
*Expl.* conlaudans eos hortatur ad meliora per Tychicum.  
*or* contristatos quidem sed emendatos ostendit.
- Gal. *Inc.* Galatae sunt Graeci. Hi(i) uerbum ueritatis primum (-o) . . .  
*Expl.* ad fidem ueritatis scribens eis ab Epheso.
- Eph. *Inc.* Ephesii sunt (Graeci) Asiani . . .  
*Expl.* praecipit instituta moralia (mor. praec. inst.).
- Phil. *Inc.* Philippenses sunt Macedones. Hii accepto . . .  
*Expl.* de carcere per Epaphroditum.  
*or* libenter usque ad mortem certare pro Christo.
- i Thess. *Inc.* Thessalonicenses sunt Macedones, qui accepto uerbo . . .  
*Expl.* per Tychicum diaconum et Onesimum acolitum.  
*or* ergo illos ad maiora prouocat apostolus.
- ii Thess. *Inc.* Thessalonicensibus (ad Thessalonicenses) secundam scripsit (scribit) epistolam (apostolus) . . .  
*Expl.* per Tychicum diaconum et Onesimum acolitum,  
*or* quem uellent pro Christo facere inducerent ad suadendum.
- Col. *Inc.* Colossenses et hii sicut Laodicensenses sunt Asiani . . .  
*Expl.* per Tychicum diaconem et Onesimum acolitum.
- i Tim. *Inc.* Timotheum instruit et docet de ordinatione episcopi . . .  
*or* Timotheus episcopus fuit et discipulus Pauli apostoli . . .  
*Expl.* scribens (autem) ei a Macedonia (Nicololi) per Tychicum (diaconum).
- ii Tim. *Inc.* Item Timotheo scribit (scripsit) de exhortatione martyrii . . .  
*Expl.* scripsit (scribens) ei ab urbe Roma (de carcere),
- Tit. *Inc.* Titum discipulum suum epistula commonet et instruit (with some variations) . . .  
*Expl.* scribit ei ab Athenis.  
*or* scripsit ei ab Athenis, scripta a Roma alibi de Nicololi.
- Philem. *Inc.* Philemoni familiares litteras facit pro Onesimo . . .  
*Expl.* de carcere per (eundem) Onesimum acolitum.

*Pseudo-Hieronymus.*

- Praef. *Inc.* Litteris tuis cursim mihi adlatis . . .  
*Expl.* ab omnibus sapientibus et interpretantur et praedicantur.
- Rom. *Inc.* Paulus. Quaerimus quare Paulus scribat, cum Saulus . . .  
*Expl.* spiritum sanctum significat. Item infert: Cogniti soli sapienti deo . . . in saecula saeculorum. amen.
- i Cor. *Inc.* Paulus. Paulus quod nomen praeposit in epistulis . . .

- Expl.* quo modo, inquires, dicit amen super tuam benedictionem?
- ii Cor. *Inc.* Paulus apostolus etc. Quaeritur cur in omnibus epistulis . . .
- Expl.* quod omnes in his donis uelit esse perfectos.
- Gal. *Inc.* Paulus apostolus, etc. Sicut sacrarum scripturarum testatur . . .
- Expl.* spiritualiter conuersamini, ut spiritualiter circumcisi.
- Exp. *Inc.* Paulus apostolus, etc. Non meis meritis . . .
- Expl.* per saecularia Christi dilectio non uiolatur.
- Phil. *Inc.* Paulus et Timotheus etc., Ambo serui non ambo apostoli . . .
- Expl.* Qui sunt nuper de Caesaris domo conuersi, Gratia domini . . . amen.
- Col. *Inc.* Paulus apostolus Iesu Christi per uoluntatem dei . . .
- Expl.* imitamini tolerantiam passionum. Gratia domini nostri . . . amen.
- i Thess. *Inc.* Paulus et Siluanus etc. Quia per ipsos filios uerbum . . .
- Expl.* gratia cum omnibus perseueret.
- ii Thess. *Inc.* Paulus et Siluanus etc. Qui sibi talem ecclesiam conquisiuit . . .
- Expl.* ut post eam nec sibi nec angelo crederetur.
- i Tim. *Inc.* Paulus apostolus Iesu Christi. Auctoritas et nominis et officii . . .
- Expl.* permaneat in aeternum.
- ii Tim. *Inc.* Paulus apostolus etc. Non meis meritis . . .
- Expl.* spiritualiter uiuis. Gratia uobiscum. amen.
- Tit. *Inc.* Paulus seruus dei. Non peccati . . .
- Expl.* quod excipit apostolus quos salutat.
- Philem. *Inc.* Paulus uinctus etc. In carcere uel in catenis . . .
- Expl.* Non alicuius criminis causa, sed fidei societate.

*Pseudo-Primasius*<sup>1</sup>.

- Praef. *Inc.* Primo intellegere nos oportet . . .
- Expl.* rapinam bonorum uestrorum cum gaudio suscepistis.
- Rom. *Inc.* 'Paulus,' id est, pusillus et ultimus; ex Saulo Paulus . . .
- Expl.* per Iesum Christum non a nobis ipsis.
- i Cor. Arg. *Inc.* Corinthii sunt Achaici: et hi similiter . . .
- Expl.* ideo quod ipsis scribit, omni Achaiae scribit.
- (Comm.) *Inc.* Paulus auctoritatis est nomen . . .

<sup>1</sup> This commentary in its printed form is considerably contaminated from Aug. *Div. Quaest.*, *Div. Quaest. ad Simpl.*, *Acad.*, *Comm. ep. Rom.*, *C. duas epist. Pelag.*, and *Hier. Comm. ep. Gal.*

- Expl.* Quo modo dicit amen super tuam benedictionem.
- ii Cor. Arg. *Inc.* Post actam paenitentiam, consolatoriam . . .
- Expl.* conlaudans eos hortatur ad meliora.
- (Comm.) *Inc.* 'Paulus apostolus Iesu Christi'. Quaeritur cur in omnibus epistulis . . .
- Expl.* aliquantis iustioribus uobis, ita sit cum omnibus uobis.
- Gal. Arg. *Inc.* Galatae sunt Graeci: hi uerbum ueritatis . . .
- Expl.* et ceteros in ordinem apostolatus elegit.
- (Comm.) *Inc.* 'Paulus apostolus'. Ut saepe dictum est, pusillus . . .
- Expl.* spiritualiter circumcisi estis, et spiritualiter conuersamini.
- Eph. Arg. *Inc.* Ephesii sunt Asiani. Hi accepto uerbo . . .
- Expl.* usque ad finem moralia praecipit statuta.
- (Comm.) *Inc.* 'Paulus apostolus Christi Iesu'. Sicut in omnibus epistulis auctoritas . . .
- Expl.* saeculi amore Christi dilectio uiolatur. Scripta ab urbe.
- Phil. Arg. *Inc.* Quid sanctus Hieronymus de diuo Paulo dixerit . . .
- Expl.* libenter usque ad mortem certare pro Christo.
- (Comm.) *Inc.* 'Paulus et Timotheus serui Iesu Christi'. Omnis apostolus seruus; non omnis seruus apostolus . . .
- Expl.* etiam de officio Caesaris multos fuisse conuersos.
- i Thess. Arg. *Inc.* Thessalonicenses sunt Macedones. Hi in Christo Iesu . . .
- Expl.* per Tychicum diaconem et Onesimum acolythum.
- (Comm.) *Inc.* 'Paulus et Siluanus et Timotheus ecclesiae Thessalonicensium'. Per Siluanum et Timotheum non solum his . . .
- Expl.* 'sanctos' possumus baptizatos accipere.
- ii Thess. *Inc.* 'Paulus et Siluanus et Timotheus . . . pax a deo patre nostro et domino Iesu Christo'. Sancti sunt, id est, ecclesia et omnes . . .
- Expl.* nec ad semet ipsam, nisi manu propria perscripta recipent.
- Col. Arg. *Inc.* Colossenses et hi, sicut Laodicenses, sunt Asiani, et ipsi praeuerti . . .
- Expl.* ne per filosofiam uel legis caerimonias seducantur.
- (Comm.) *Inc.* 'Paulus apostolus . . . et Timotheus frater'. Non meis meritis, sed dei uoluntate . . .
- Expl.* qui cum ea permanserint, et eam se gratis accepisse fatentur.
- i Tim. Arg. *Inc.* Timotheum instruit et docet de ordinatione episcopatus . . .

- Expl.* esse uitandos et cauendos omnibus modis.  
 (Comm.) *Inc.* 'Paulus apostolus Christi'. Praeponit et nominis . . .  
*Expl.* 'Gratia tecum. amen'. permaneat in aeternum.  
 ii Tim. Arg. *Inc.* Timotheo scribit iterum de exhortatione . . .  
*Expl.* quam dei praedicant ueritatem.  
 (Comm.) *Inc.* 'Paulus apostolus . . . per uoluntatem dei'. Con-  
 sueta ueritate et humilitate . . .  
*Expl.* qui carne mortuus est spiritualiter uiuens. Scriptae  
 ab urbe.  
 Tit. Arg. *Inc.* Titum commonefacit et instruit . . .  
*Expl.* qui in scripturis Iudaicis credunt.  
 (Comm.) *Inc.* 'Paulus seruus dei'. Seruus erat dei, non peccati . . .  
*Expl.* Vere, siue fideliter. Scripta de Nicopoli.  
 Philem. Arg. *Inc.* Philemoni familiares litteras . . .  
*Expl.* a Roma de carcere.  
 (Comm.) *Inc.* 'Paulus uinctus Iesu Christi . . . Appiae sorori karis-  
 simae'. In euangelio erat adiutor . . .  
*Expl.* 'cum spiritu uestro, amen'. Scripta ab urbe Roma<sup>1</sup>.

A. SOUTER.

## ON THE TEXT OF THE *DE SACERDOTIO* OF ST CHRYSOSTOM.

### I. THE MSS OF THE *de Sacerdotio*.

THE treatise on the Priesthood, perhaps the most famous of all Chrysostom's works, is contained in a large number of MSS in the various libraries of Europe. In view of my forthcoming edition of this treatise (in the series of Cambridge Patristic Texts under the editorship of Dr Mason), I felt it to be desirable to examine the numerous MSS contained in the Bibliothèque Nationale at Paris: by the kindness of the managers of the Hort Fund, who made a grant for this purpose, my project was facilitated, and was carried into effect in December 1904 and January 1905.

The MSS to which reference is made in this article are all in the Bibliothèque Nationale, with the exception of those designated by the letters *a*, *b*, *x*, *y*, *z*. A brief description of each is necessary.

*a* = Codex Augustanus: once at Augsburg (Augusta Vindelicorum), now in the Hof-und-Staats Bibliothek at Munich, where it is Cod. Graec. Monac. No. 384, Saec. xi, parch. Contains the *de sac.* in

<sup>1</sup> I omit all reference to the Epistle to the Hebrews, because Pelagius did not write a commentary on that epistle.